



**Russia
and CIS**

CUMMINS INC.
MOSCOW OFFICE

КАММИНЗ ИНК.
МОСКОВСКОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

РОССИЯ, 117198, МОСКВА, ЛЕНИНСКИЙ ПРОСПЕКТ 113/1, ПАРК ПЛЕЙС, ОФИС Е709
ТЕЛ: +7 (495) 956 5122, 5123 ФАКС: +7 (495) 9565362 E-MAIL: alexei.olshevskiy@cummins.com

ФАКСИМИЛЬНОЕ СООБЩЕНИЕ

Фирма: ООО «КЗ «Ростсельмаш»

От кого:

Кому: Главному конструктору
Василенко В.С.

Страниц:

Факс:

Дата: 5/18/2011

Кас.: Охлаждающая жидкость для двигателей Cummins

Срочно Для информации Для замечаний Для ответа Лично

Уважаемый Виталий Сергеевич,

Согласно сервисному бюллетеню 3666132-04 (вариант на русском языке – 4960814-04) от 07.12.2005 «Технические требования Камминз к охлаждающей жидкости и к обслуживанию систем охлаждения», в системах охлаждения двигателей Cummins допускается применять охлаждающую жидкость (ОЖ) удовлетворяющую стандарту Cummins CES 14603, который подразумевает соответствие ОЖ Техническим требованиям ASTM D6210, а также Техническим требованиям ASTM D1384 и ASTM D2570. ОЖ, удовлетворяющие только стандарту ASTM D4985, не обеспечивают необходимую защиту от питтинг-коррозии деталей двигателя, поэтому дополнительно необходимо применять антикоррозионную присадку SCA (для жидкости по стандарту ASTM D6210 и CES 14603 требуется лишь контроль её концентрации).

Поскольку в предыдущие годы на рынке стран СНГ не были представлены ОЖ, в полной мере соответствующие требованиям Cummins, нами было принято решение разрешить использование ОЖ, выпускаемых отечественными предприятиями в соответствии с действующими на территории СНГ стандартами и ТУ.

Однако в настоящее время ситуация на рынке ОЖ претерпела значительные изменения, и имеется возможность организации закупки в необходимых количествах ОЖ, полностью соответствующих требованиям Cummins Inc. К таким ОЖ относится, например, поставляемая компанией Cummins Filtration готовая к употреблению ОЖ ES Compleat. Кроме того, представлены аналогичные ОЖ других производителей.

В этой связи предлагаем Вам внести в эксплуатационную документацию информацию о необходимости применения ОЖ, полностью соответствующих требованиям Cummins Inc, а также рассмотреть вопрос о заполнении системы охлаждения техники при ее отгрузке потребителям только с использованием вышеупомянутых ОЖ.

С уважением,

А.В. Скирда,
Менеджер по поставкам двигателей
для внедорожной техники